選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例(第5411章)第8條 Section 8 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I)

2021年選舉委員會界別分組一般選舉 候選人提名表格

2021 ELECTION COMMITTEE SUBSECTOR **ORDINARY ELECTIONS** NOMINATION FORM FOR CANDIDATES

只供有關部門填寫 For Official Use Only
提名編號 Nomination No.:
) of [50
遞交日期:
Submission Date
遞交時間:
Submission Time

[界別分組名稱] (Name of the subsector)

選舉日期: 2021年9月19日 Date of Election: 19 September 2021

〔附註: 請用正楷填寫此表格,填寫前請小心參閱夾附的《填寫選舉委員會界別分組一般選舉候選人提 名表格說明》("說明")。]

[Note: Please read carefully the accompanying "Notes on Completion of Nomination Form for Candidates of the Election Committee Subsector Ordinary Elections" ("Note(s)") before completing this form in BLOCK LETTERS.]

第一部分 提名

PART I	NOMINATION	
		月第 3、6、7、8、11、22 及 28 項及附錄一〕 ed by the candidate) [see Notes 3, 6, 7, 8, 11, 22 and 28
〔須嚴格依明 Name in C		及附錄一第一部分〕 dentity Card, see Note 6 and Part I of Appendix 1]
電碼:		
Chinese Co	ommercial Code	
〔見說明第		
英文姓名	(正楷):	
〔見說明第 Name in E	6項〕 (姓 Surnan nglish (in BLOCK LETTERS) [see Note 6	ne) (名 Other name)
〔見說明第	(正楷)(如適用): 6項〕 nglish (in BLOCK LETTERS) (if applica	
香港身分詞	登號碼:	性別:
	g Identity Card Number	Sex
地址(中) 〔見說明第 及附錄一第〕 Address in	二部分〕	

[see Notes 6, 7 and Part II of Appendix 1]

地址(英文): 〔見說明第6、7項			
及附錄一第二部分〕			
Address in English [see Notes 6, 7 and Part II of	f Annandiy 1]		*Hong Kong / Kowloon / New Territories
[see Notes 6, / and ran ii c	of Appendix 1]		
通訊地址:			
Correspondence Address			
Address	((如與上述地址不同,見說明)	第 7 項及附錄一第二部分〕
	[if diffe	rent from the above address, se	e Note 7 and Part II of Appendix 1]
電話號碼: Talanhana Naumhana		住宅 Home	
Telephone Numbers		辦公室 Office	
		流動電話 Mobile	
傳真號碼:			
〔見說明第7項〕			_
Fax Number [see Note 7]		
電郵地址:			
〔見說明第 7 項〕 Email Address [see Note	e 7]		
職業(可選擇是否填	寛):		
〔見說明第8項〕		(1	中文 Chinese)
Occupation (Optional) [see Note 8]			
		(英文 English)
政治聯繫(可選擇是	丕埴寫):		
〔見說明第8項〕	LD 7代かり /		(中文 Chinese)
Political Affiliation (O [see Note 8]	ptional)		
[see Note of	_		(英文 English)
		斗(可選擇是否填寫)[見	: : =
Contact information	for the Meuiz	a and Public Inspection ((Optional) [see Notes 3 and 28(b)]
	通訊地址:		
Corresponde	nce Address -		
	-		
電話號碼 Telepho	one Number :		
傳真號碼」	Fax Number :		
运纸州北 Fn	nail Address:		
电型心型 口	ian Address		

Please delete whichever is inapplicable.

^{*} 請刪去不適用者。

第二節: 提名人資料

(此表格須由<u>最少 5 位</u>有關界別分組的個人或團體投票人(候選人以外者)<u>親自簽署</u>表示同意 提名。如下列空位不敷填寫,請使用「提名人補充頁」。)[個人投票人及團體投票人必須分 別填寫表一及表二。在填寫此節前,候選人及提名人請參閱說明第 4、5 及 28 項(包括《個人 資料(私隱)條例》(第486章)附表 1 的保障資料原則("保障資料原則"))。]

Section 2: Particulars of Subscribers

(This form must be <u>signed personally</u> and subscribed by <u>at least 5</u> individual or corporate voters of the relevant subsector (other than the candidate) to indicate agreement to the nomination. Please use the "Supplementary Sheet for Subscribers" if the space provided below is insufficient.) [Individual and corporate voters should fill in Table 1 and Table 2 respectively. Before completing this section, candidate and subscribers should read Notes 4, 5 and 28 (including the Data Protection Principles in Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) ("Data Protection Principles")).]

界別分組名稱:		
Name of subsector		
候選人姓名(正楷):		2021年9月19日
Name of Candidate (in BLOCK LETTERS)	Date of Election:	19 September 2021

我們是上述界別分組之已登記個人投票人,現提名上述人士為該界別分組選舉之候選人。我們的個人資料如下(必須由每位提名人親自簽署)—

〔提名人必須填寫其身分證明文件(指提名人紀錄在界別分組正式投票人登記冊內的資料所依據的身分證明文件)上 所顯示的姓名。〕

We are registered individual voters for the above subsector and we hereby nominate the person named above as a candidate for the subsector at the above election. The particulars of each of us are as follows (must be <u>personally signed</u> by each of the subscribers) –

[Subscriber must provide the name as shown on his/her identity document (being the identity document based on which the particulars of the subscriber are recorded in the subsector final register).]

表一:個人投票人 Table 1: Individual Voters (提名人資料會供公眾查閱。在展示前,所有身分證號碼會被遮蓋。) [見說明 4、5 及 28 項(包括保障資料原則)]

(Particulars of subscribers will be made available for public inspection.
All identity card numbers will be covered before display.)
[see Notes 4, 5 and 28 (including Data Protection Principles)]

		姓名 Name	香港身分證號碼	提名人簽署 (必須由每位提名人 <u>親自簽署</u>)	
編號 No.	中文(正楷) in Chinese	英文(姓)(名)(正楷) in English (Surname first) (In BLOCK LETTERS)	Hong Kong Identity Card Number	Subscriber's Signature (must be <u>personally signed</u> by each subscriber)	

提名人資料(延續)

Particulars of Subscribers (cont'd)

界別分組名稱:		
Name of subsector		
候選人姓名(正楷):	選舉日期:	2021年9月19日
Name of Candidate (in BLOCK LETTERS)	Date of Election:	19 September 2021

我們是上述界別分組之已登記個人投票人,現提名上述人士為該界別分組選舉之候選人。我們的個人資料如下(必須由每位提名人<u>親自簽署</u>)—

〔提名人必須填寫其身分證明文件(指提名人紀錄在界別分組正式投票人登記冊內的資料所依據的身分證明文件)上 所顯示的姓名。〕

We are registered individual voters for the above subsector and we hereby nominate the person named above as a candidate for the subsector at the above election. The particulars of each of us are as follows (must be <u>personally signed</u> by each of the subscribers) –

[Subscriber must provide the name as shown on his/her identity document (being the identity document based on which the particulars of the subscriber are recorded in the subsector final register).]

表一:個人投票人 Table 1: Individual Voters

(提名人資料會供公眾查閱。在展示前,所有身分證號碼會被遮蓋。) [見說明 4、5 及 28 項(包括保障資料原則)]

(Particulars of subscribers will be made available for public inspection.
All identity card numbers will be covered before display.)
[see Notes 4, 5 and 28 (including Data Protection Principles)]

編號 No.	姓名 Name 中文(正楷) in Chinese 英文(姓)(名)(正楷) in English (Surname first) (In BLOCK LETTERS)		香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number	提名人簽署 (必須由每位提名人 <u>親自簽署</u>) Subscriber's Signature (must be <u>personally signed</u> by each subscriber)

界別分組名稱:		
Name of subsector		
候選人姓名(正楷):	選舉日期:	2021年9月19日
Name of Candidate (in BLOCK LETTERS)		19 September 2021

我們是上述界別分組之已登記團體投票人,現提名上述人士為該界別分組選舉之候選人。我們的個人資料如下(必須由團體投票人的獲授權代表<u>親自簽署</u>)-〔獲授權代表必須填寫該團體投票人在界別分組正式投票人登記冊上所顯示的團體名稱。〕

We are registered corporate voters for the above subsector and we hereby nominate the person named above as a candidate for the subsector at the above election. The particulars of each of us are as follows (must be <u>personally signed</u> by the Authorized Representative of the corporate voter) –

[The Authorized Representative must provide the corporate voter's name as shown in the subsector final register.]

表二: 團體投票人(由團體投票人的獲授權代表填寫)

Table 2: Corporate Voters (To be completed by the Authorized Representative (AR) of the corporate voter)

(提名人(包括其獲授權代表)資料會供公眾查閱。在展示前,所有身分證號碼會被遮蓋。)

[見說明4、5及28項(包括保障資料原則)]

Particulars of subscribers (including their AR) will be made available for public inspection.
All identity card numbers will be covered before display. [see Notes 4, 5 and 28 (including Data Protection Principles)]

	團體名稱 Corporate Name			團體投票人的獲授權代表姓名 Name of AR of the corporate voter		獲授權代表的簽署 (必須由團體投票人的獲授權 代表 <u>親自簽署</u>)
編號 No.	中文(正楷) in Chinese	英文(正楷) in English (In BLOCK LETTERS)	中文(正楷) in Chinese	英文(姓)(名)(正楷) in English (Surname first) (In BLOCK LETTERS)	香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number of AR	Signature of AR (must be personally signed by the AR of the corporate voter)

提名人資料 (延續) Particulars of Subscribers (cont'd)

界別分組名稱:			
Name of subsector			
候選人姓名(正楷):	選舉日期:	2021年9月19日	
Name of Candidate (in BLOCK LETTERS)	Date of Election:	19 September 2021	

我們是上述界別分組之已登記團體投票人,現提名上述人士為該界別分組選舉之候選人。我們的個人資料如下(必須由團體投票人的獲授權代表<u>親自簽署</u>)-〔獲授權代表必須填寫該團體投票人在界別分組正式投票人登記冊上所顯示的團體名稱。〕

We are registered corporate voters for the above subsector and we hereby nominate the person named above as a candidate for the subsector at the above election. The particulars of each of us are as follows (must be personally signed by the Authorized Representative of the corporate voter) –

[The Authorized Representative must provide the corporate voter's name as shown in the subsector final register.]

表二: 團體投票人(由團體投票人的獲授權代表填寫)

Table 2: Corporate Voters (To be completed by the Authorized Representative (AR) of the corporate voter)

(提名人(包括其獲授權代表)資料會供公眾查閱。在展示前,所有身分證號碼會被遮蓋。)

[見說明4、5及28項(包括保障資料原則)]

Particulars of subscribers (including their AR) will be made available for public inspection.

All identity card numbers will be covered before display. [see Notes 4, 5 and 28 (including Data Protection Principles)]

	團體名稱 Corporate Name		團體投票人的獲授權代表姓名 Name of AR of the corporate voter		獲授權代表的 香港身分證號碼	獲授權代表的簽署 (必須由團體投票人的獲授權 代表 <u>親自簽署</u>)
編號 No.	中文(正楷) in Chinese	英文(正楷) in English (In BLOCK LETTERS)	中文(正楷) in Chinese	英文(姓)(名)(正楷) in English (Surname first) (In BLOCK LETTERS)	Hong Kong Identity Card Number of AR	Signature of AR (must be <u>personally signed</u> by the AR of the corporate voter)

第二部分: 候選人同意提名、資格聲明及授權透露有關候選人的紀錄/資料

(由候選人填寫)

[在填寫前,請參閱說明第11、14至20、25及28項。]

PART II: CANDIDATE'S CONSENT TO NOMINATION, DECLARATION OF ELIGIBILITY AND CONSENT TO RELEASE OF RECORD/

INFORMATION (To be completed by the candidate) [Please refer to Notes 11, 14 to 20, 25 and 28 before completion.]

1. 我是本提名表格第一部分第一節所述的人,現同意接受提名為上述選舉的候選人。

I, being the person mentioned in Section 1 of PART I of this nomination form, hereby consent to my being nominated as a candidate at the above election.

2. 我確認本提名表格所列有關我的資料乃屬真實正確。

I hereby confirm that my particulars as contained in this nomination form are true and correct.

3. 我謹此聲明,按《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 17 條之規定,我有資格在上述選舉中被提名為候選人。為此,我提供下列資料-

I hereby declare that I am eligible under section 17 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) to be nominated as a candidate at the above election. In this regard, I provide the following information -

第一節: 一般資格

Section 1: General Eligibility

(a) 我已年滿 18 歲;

I have reached 18 years of age;

(b) 我已登記為地方選區的選民,並有資格如此登記;

I am a registered elector for a geographical constituency and am eligible to be so registered;

(c) 我不是擔任《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 2A 部第 1 分部任何指明職位 (見附錄二)或獲指定登記成為選舉委員會當然委員的人;及

I am not a person holding any specified office (see Appendix 2) as specified in Division 1 of Part 2A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) nor a person being designated to be registered as an ex-officio member of the Election Committee; and

(d) 我不是根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 7(1)條所指的界別分組的指定團體所 提名的人。

I am not a nominee of a designated body of a Subsector under section 7(1) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569).

第二節: Section 2:	在某一界別分組已登記為投票人或與某一界別分組的密切聯繫 [候選人請按擬參選的界別分組,在適當的方格上加上》號及填寫資料。] Registration as a voter in a particular subsector or substantial connection with a particular subsector [Candidate should tick the appropriate boxes and provide information according to the contesting subsector.]				
	(i) <u>適用於鄉議局界別分組的候選人</u> <u>Applicable to candidates of the Heung Yee Kuk Subsector</u>				
	□ 我現時在鄉議局的職位是: <i>(必須填寫)</i> The position I am holding at the Heung Yee Kuk is: <i>(Must be completed)</i>				
	□ 我已在鄉議局界別分組登記為投票人,並有資格如此登記。 I am a registered voter of the Heung Yee Kuk Subsector, and am eligible to be so registered.				
	(ii) 適用於港九分區委員會、地區撲滅罪行委員會及地區防火委員會委員的代表界 別分組("港九地區委員會界別分組")的候選人 Applicable to candidates of the Representatives of Members of Area Committees, District Fight Crime Committees, and District Fire Safety Committees of Hong Kong and Kowloon Subsector ("Hong Kong and Kowloon District Committees Subsector")				
	□ 我現時在以下分區委員會/地區撲滅罪行委員會/地區防火委員會擔任委員: (必須填寫) I am a member of the following Area Committee/District Fight Crime Committee/District Fire Safety Committee: (Must be completed)				
	我已在港九地區委員會界別分組登記為投票人,並有資格如此登記。 I am a registered voter of the Hong Kong and Kowloon District Committees Subsector, and am eligible to be so registered.				
	(iii) 適用於新界分區委員會、地區撲滅罪行委員會及地區防火委員會委員的代表界 別分組("新界地區委員會界別分組")的候選人 Applicable to candidates of the Representatives of Members of Area Committees, District Fight Crime Committees, and District Fire Safety Committees of the New Territories Subsector ("New Territories District Committees Subsector")				
	□ 我現時在以下分區委員會/地區撲滅罪行委員會/地區防火委員會擔任委員: (必須填寫) I am a member of the following Area Committee/District Fight Crime Committee/District Fire Safety Committee: (Must be completed)				

eligible to be so registered.

我已在新界地區委員會界別分組登記為投票人,並有資格如此登記。

I am a registered voter of the New Territories District Committees Subsector, and am

(iv)		<u> </u>			
	登記。 I am a registered vo	·團體香港成員的代表界別分組登記為投票人,並有資格如此 tter of the Representatives of Hong Kong Members of Relevant ons Subsector, and am eligible to be so registered.			
	我代表的全國性團體名稱及我在該團體的職位是: The name of national body I represent and the position I am holding in that body is:				
	我認為自己與全國性團體香港成員的代表界別分組有密切聯繫。就此,我提供 我現時及過往與界別分組的聯繫以茲證明- I regard myself as having a substantial connection with the Representatives of Hong Kong Members of Relevant National Organisations Subsector. In this regard, I provide my history of connection with the subsector as follows-				
	期間 Period	聯繫詳情 Details of Connection			
	1 er lou				
	適用於其他界別分 Applicable to candi	組的候選人 dates of other subsectors			
	認為自己與 以茲證明-				
		ag a substantial connection with the			
在: [Th sub	合適的方格內加上 ne following sets o ostantial connection v	『是否與該界別分組有密切聯繫的項目,可填寫多於一項。請「イ」號,並提供有關資料。] ut some items which may demonstrate whether you have a with that subsector. You may fill in more than one item. Please tick , and provide information accordingly.]			

期間 Period	機構名稱 Name of Establishment Restablishment Restablishment Restablishment Position					
My h	時及過往與界別分組的聯繫- istory of connection with the su	ubsector is as follows-				
期間 Period		聯繫詳情 Details of Connection				
,	有下列會籍或資格- in possession of the following r 或資格: bership or qualification					
會籍.						
會籍 Mem 取得	會籍或資格日期: of acquiring membership or qu	alification				
會籍。 Mem 取得 Date I) [如你已填 [If you ha	·	料,則無須填寫本項]	e information, you			

	(1)		董事 a director
	(2)		合夥人 a partner
	(3)		獨資經營者 the sole proprietor
	(4)		*管理/執行委員會之成員 a member of the *management/executive committee
	(5)		行政總監 the chief executive
	(6)		高級管理人員(請在以下列明職位) a member of the senior management (please specify the post below)
	(7)		屬於管理階層或與管理有關連的人士(請在以下列明詳情) a member connected with the management or part of the management (please give details below)
	(8)		僱員 an employee
	(9)		其他(請在以下列明) others (please specify below)
	of th	ne foll	owing organization –
(e)			從(日期)起,是下述職工會的職員— e, since(date), been an officer of the following trade
(f)			述之機構/(e) 項所述之職工會- nization stated in (d)/trade union stated in (e) above has been-
	(1)		由(日期)起,已成為
			(說明第27項內所述的指明實體之名稱)
			a member of the
			(name of specified entities listed in Note 27)
			since(date).
N/1 (2021ECSSE)(SF)			-9-

	(2)	曲	_(日期)起,已開始	經營。	
		carrying on its	business since	(da	te).
	(3)	由 註冊。	_(日期)起,已根據	《職工會條例》	(第332章)
			er the Trade Unions Ordi	nance (Cap. 332)) since
			(date).		
(g)		有關資料- other relevant info	ormation-		

我並沒有失去與上述界別分組的密切聯繫。

I have not ceased to have substantial connection with the above subsector.

- 4. 我謹此聲明,據我所知,我並無因《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 18、18A 及 20 條 所載或任何其他法例喪失獲提名為候選人或當選為選舉委員之資格。〔見說明第 25 項〕 I declare that to the best of my knowledge, I am not disqualified from being nominated as a candidate or elected as a member of the Election Committee by virtue of sections 18, 18A and 20 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) or any other legislation. [see Note 25]
- 5. 我謹此聲明,我會擁護《基本法》和保證效忠中華人民共和國香港特別行政區。我清楚明白擁護《基本法》是指擁護《基本法》各項條文,包括擁護第一條、第十二條及第一百五十九 (四)條。我已閱讀及完全明白說明第13、17及18項。

I declare that I will uphold the Basic Law and pledge allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR") of the People's Republic of China. I clearly understand that to uphold the Basic Law means to uphold all the provisions of the Basic Law, including Article 1, Article 12 and Article 159(4). I have read and fully understood Notes 13, 17 and 18.

[請注意:根據《基本法》經修改的附件一第八條,候選人資格審查委員會負責審查並確認選舉委員會委員候選人的資格。同時,根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 541I 章)第 13(3A)(b)條,候選人資格審查委員會在決定某候選人是否就某界別分組獲有效提名時,可要求候選人提供該委員會認為為使該委員會信納該項提名是否有效而屬適當的任何其他資料。若候選人資格審查委員會要求候選人提供資料,後者應以委員會所指明的方式向委員會提交有關資料。1

[Please note: According to Article 8 of the amended Annex I to the Basic Law, the Candidate Eligibility Review Committee is responsible for reviewing and confirming the eligibility of candidates for the Election Committee Members. Meanwhile, pursuant to section 13(3A)(b) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure)(Election Committee) Regulation (Cap. 541I), the Candidate Eligibility Review Committee may, in deciding whether a candidate is validly nominated for a subsector, require the candidate to furnish any other information that the Committee considers appropriate for enabling the Committee to be satisfied as to the validity of the nomination. If the Candidate Eligibility Review Committee requires such information from the candidate, the latter should provide the same to the Committee in accordance with the manner specified by the Committee.]

6. 我亦進一步聲明,我並無於 2021 年選舉委員會界別分組一般選舉中,在其他界別分組選舉獲提名為候選人。如我曾獲如此提名,我已按《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表及《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 541I 章)的規定,撤回我在上述選舉中所有其他界別分組的參選提名。

I further declare that I have not been nominated as a candidate at another Election Committee subsector election in 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections. If I have been so nominated, I have, in accordance with the requirements under the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) and the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), withdrawn all my nominations in respect of all other subsectors at the above elections.

7. 就我在此部分第 2 至第 6 段所確認及聲明的事項,我現明示同意候選人資格審查委員會、香港特別行政區維護國家安全委員會、有關界別分組的選舉主任、選舉事務處及選舉管理委員會向所有有關機構(包括但不限於入境事務處、公務員事務局、懲教署及香港警務處)查核(包括透過核對程序進行查核)我在此提名表格內提供的資料,以及我獲提名為候選人及當選為選舉委員的資格。我亦明示同意上述有關機構向候選人資格審查委員會、香港特別行政區維護國家安全委員會、有關界別分組的選舉主任、選舉事務處及選舉管理委員會披露任何有關我的紀錄或資料,以作查核用途。

In respect of my confirmation and declarations made in paragraphs 2 to 6 of this Part, I hereby expressly consent to the Candidate Eligibility Review Committee, the Committee for Safeguarding National Security of HKSAR, the Returning Officer for the relevant subsector, the Registration and Electoral Office and the Electoral Affairs Commission verifying (including by means of a matching procedure) the information supplied by me in this nomination form and my eligibility to be nominated as a candidate and to be elected as a Member of Election Committee with all the relevant authorities (including but not limited to Immigration Department, Civil Service Bureau, Correctional Services Department and Hong Kong Police Force). I also expressly consent to the above authorities' release of any record or information concerning myself to the Candidate Eligibility Review Committee, the Committee for Safeguarding National Security of HKSAR, the Returning Officer for the relevant subsector, the Registration and Electoral Office and the Electoral Affairs Commission for verification purposes.

	候選人簽署: Signature of Candidate	
日期: Date	候選人姓名: Name of Candidate	

^{*} 請刪去不適用者。
Please delete whichever is inapplicable.

第三部分: 見證(由見證人填寫)[請參閱說明第19及28項。] PART III: ATTESTATION (To be completed by a witness) [see Notes 19 and 28.] 我聲明本提名表格第二部分是於我在場下由候選人親自填寫及簽署。 1. I hereby declare that PART II of this nomination form was completed and signed by the candidate in my presence. 我的個人資料如下一 2. My particulars are as follows -見證人中文姓名(正楷):______ Name of Witness in Chinese Name of Witness in English (in BLOCK LETTERS) 身分證明文件(請註明類別及號碼):_____ Identity Document (please specify Type and Number) 地址: Address

日期:	見證人簽署:
Date	Signature of Witness

第四部分: PART IV:		RE RE	選舉主任就提名是否符合所有一般要求的意見(由有關的選舉主任填寫) RETURNING OFFICER'S ADVICE ON WHETHER ALL GENERA REQUIREMENTS HAVE BEEN COMPLIED WITH (To be completed by the relevant Returning Officer)				
	引分組名稱: [ame of Subsector]						
		(正楷 ndidate	tin BLOCK LETTERS)				
1.	選舉	基按金 ction De 已收 Speci					
		*A cr HK\$1 Speci 已收到	rossed cheque / cashier order (No				
2.			是名表格上的資料,我的意見如下: Excked all relevant details on this nomination form, my advice is as follows: 提名已符合所有一般要求,包括此提名表格已根據有關規例填寫及簽署。[見說明第 26 項] this nomination form is valid and has been completed and signed as required under the Regulation. [see Note 26]				
		(b)	此提名並不符合所有一般要求。原因如下: this nomination does not comply with all the general requirements and the reason(s) *is/are as follows.				
			原因 Reason(s):				
			有關界別分組的選舉主任 The Returning Officer for the relevant Subsector				
			簽署: Signature				
			姓名: Name				
			日期: Date				

^{*} 請刪去不適用者。 Please delete whichever is inapplicable.

(To be completed by the Candidate Eligibility Review Committee) 界別分組名稱: Name of Subsector 候選人姓名(正楷): Name of Candidate (in BLOCK LETTERS) 1. 經過查閱有關的資料後,本委員會: Having checked all relevant details, this Committee hereby: 決定上述候選人的提名為有效。 decides that the above candidate is validly nominated. □ 根據香港特別行政區維護國家安全委員會的審查意見書,決定上述候選人的提名為無效。 decides that, pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region, the above candidate is not validly nominated. 決定上述候選人的提名為無效。原因如下: decides that the above candidate is not validly nominated and the reason(s) *is/are as follows: 候選人資格審查委員會主席 Chairperson of the Candidate Eligibility Review Committee 簽署: Signature 姓名: Name 日期: Date 請刪去不適用者。 請在合適的方格內加上「✓」號。

候選人提名是否有效的決定(由候選人資格審查委員會填寫)

DECISION ON THE VALIDITY OF THE NOMINATION

Please delete whichever is inapplicable.

第五部分: PART V:

Please tick as appropriate.

第六部分:關於去世候選人的批註(由有關的選舉主任填寫)/

更改對提名是否有效的決定(由候選人資格審查委員會填寫)

Part VI: ENDORSEMENT IN RESPECT OF DECEASED CANDIDATE

(To be completed by the relevant Returning Officer)/

VARIATION OF DECISION ON THE VALIDITY OF NOMINATION

(To be completed by the Candidate Eligibility Review Committee)

me of C	Candid	ate (in BLOCK LETTERS)
	It has	接獲證明並信納此候選人已去世,現在提名表格上批註此候選人已去世。 s been proved to my satisfaction that the candidate has died and I hereby endorse on the nation form the fact that the candidate has died.
		有關界別分組的選舉主任 The Returning Officer for the relevant Subsector
		簽署:
日期:		Signature 姓名:
Date		Name
	的決 It has	員會接獲證明並信納此候選人喪失獲提名為候選人的資格,現更改本委員會較早前定,並: s been proved to this Committee's satisfaction that the candidate is disqualified from being nated as a candidate. This Committee hereby varies its earlier decision and:
	的決 It has	定,並: s been proved to this Committee's satisfaction that the candidate is disqualified from being
	的決 It has	定,並: s been proved to this Committee's satisfaction that the candidate is disqualified from being nated as a candidate. This Committee hereby varies its earlier decision and: 根據香港特別行政區維護國家安全委員會的審查意見書,決定上述候選人的提名為無效。 decides that, pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region, the above candidate is not validly nominated. 决定上述候選人的提名為無效。原因如下: decides that the above candidate is not validly nominated and the reason(s) *is/are as
	的決 It has	定,並: s been proved to this Committee's satisfaction that the candidate is disqualified from being nated as a candidate. This Committee hereby varies its earlier decision and: 根據香港特別行政區維護國家安全委員會的審查意見書,決定上述候選人的提名為無效。 decides that, pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region, the above candidate is not validly nominated. 决定上述候選人的提名為無效。原因如下: decides that the above candidate is not validly nominated and the reason(s) *is/are as follows:
日期	的决. It has nomi. □	定,並: s been proved to this Committee's satisfaction that the candidate is disqualified from being nated as a candidate. This Committee hereby varies its earlier decision and: 根據香港特別行政區維護國家安全委員會的審查意見書,決定上述候選人的提名為無效。 decides that, pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region, the above candidate is not validly nominated. 决定上述候選人的提名為無效。原因如下: decides that the above candidate is not validly nominated and the reason(s) *is/are as follows: (候選人資格審查委員會主席 Chairperson of the Candidate Eligibility Review Commit

請刪去不適用者

Please delete whichever is inapplicable.

請在台適的万格內加上 Please tick as appropriate.

填寫選舉委員會界別分組一般選舉 候選人提名表格說明

Notes on Completion of Nomination Form for Candidates of the Election Committee Subsector Ordinary Elections

以下說明只供參考。有關提名事宜的法例,請參閱《行政長官選舉條例》(第 569 章)、《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)及其他有關法例,包括《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 54II章)。

The notes below are for reference only. For legislation concerning nomination matters, please refer to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554) and other relevant legislation, including the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I).

- 1. 每份提名表格只能用以提名一位候選人。
 A separate nomination form must be used for each candidate.
- 2. 候選人須向有關的選舉主任遞交一份完整的提名表格(包括第 1 至 15 頁)。如候選人在選舉事務處的網頁下載提名表格,請使用 <u>A4 尺寸白色紙張</u>列印。請勿使用鉛筆或可擦式原子筆填寫提名表格。 Candidate should submit a duly completed nomination form (including Pages 1 to 15) to the relevant Returning Officer. If a candidate downloads the form from the website of the Registration and Electoral Office, please print on <u>A4 size white papers</u>. Please do not use pencil or erasable pen to fill in the nomination form.
- 3. 候選人的地址將不會提供予公眾查閱。候選人可另行提供聯絡資料予傳媒使用及公眾查閱,是否提供該等聯絡資料屬自願性質,而該等資料將會提供予傳媒以便他們直接聯絡有關候選人。
 Candidate's address will not be made available for public inspection. Candidate may choose to separately provide his/her contact information for the media and public inspection. The supply of such contact information is optional. The information will be provided to the media to facilitate them to contact the candidate concerned directly.
- 4. 根據《選舉委員會(提名所需的選舉按金及簽署人)規例》(第 569C 章),每份提名表格必須由最少 5 名投票人親自簽署表示同意提名。所有提名人必須已登記為有關界別分組的投票人,候選人不得以提名人身分在其提名表格內簽署。提名表格應由比最低規定為多的提名人簽署,以避免因有一名或以上的提名人不符合資格而令提名失效。若提名表格不敷填寫,請使用「提名人補充頁」。候選人應小心查證提名人的資格。倘若基於任何原因,某位提名人被發現不符合資格,其姓名/名字將不被理會。 According to the Election Committee (Subscribers and Election Deposit for Nomination) Regulation (Cap. 569C), a nomination form must be personally signed and subscribed by at least 5 voters to indicate agreement to the nomination. All the subscribers must be registered voters for the subsector concerned. A candidate should not sign as a subscriber in his/her nomination form. A candidate is advised to include more than the minimum required number of subscribers in his/her nomination form to avoid the risk of invalidation of the nomination if any subscriber is unqualified. Please use the "Supplementary Sheet for Subscribers" if the space provided in this nomination form is insufficient. A candidate is advised to check the qualification of the subscribers. If for any reason a subscriber is found to be unqualified, his/her/its name will be disregarded.
- 5. 每一位界別分組的投票人,可就其所屬的界別分組以提名人身分簽署任何數目的提名表格,惟不得超過該界別分組在該此選舉中須選出的委員數目。總選舉事務主任會在憲報刊登公告,宣布須由每個界別分組就本屆選舉委員會任期選出的委員席位數目。如提名人是個人投票人,必須填寫在其身分證明文件(指提名人記錄在界別分組正式投票人登記冊內的資料所依據的身分證明文件)上所顯示的姓名。如提名人是團體投票人,該投票人須透過其獲授權代表作出該項提名。獲授權代表必須填寫該團體投票人在界別分組正式投票人登記冊上所顯示的團體名稱。
 - A voter of a subsector is entitled to subscribe any number of nomination form(s) up to the number of members to be elected by the subsector in that election. The Chief Electoral Officer will publish a notice in the Gazette declaring the numbers of members to be elected by each subsector for the current term of office of the Election Committee. If the subscriber is an individual voter, he/she must provide the name as shown on his/her identity document (being the identity document based on which the particulars of the subscriber are recorded in the subsector final register). In the case of a corporate voter, the subscription of the nomination form by that voter should be effected by the voter's authorized representative. The authorized representative must provide the corporate voter's name as shown in the subsector final register.
- 6. 請以中文及英文提供候選人的姓名及地址,以便根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 5411 章)在政府憲報上刊登有效提名公告及其他指定公告。候選人可選擇填寫其辦事處或業務

地址、通訊地址¹、住址或郵政信箱號碼作為地址。地址資料必須完整(見附錄一第二部分)。另外,候選人必須填寫在其身分證明文件(指候選人記錄在地方選區正式選民登記冊內的資料所依據的身分證明文件,通常是香港身分證)上所顯示的姓名(見附錄一第一部分)。候選人在填寫中文姓名時須嚴格依照在其身分證明文件上所顯示的繁體字或簡體字寫法(按情況而定)。未能遵守這項規定會延誤檢查身分證明文件工作及/或令候選人須返回選舉主任辦事處更正寫法。如果選舉主任信納某候選人通常為人所知的姓名與其身分證明文件上所顯示的姓名有所不同,該候選人可在別名一欄中加上該姓名。有效提名公告上顯示的候選人姓名(包括別名)會印在選票上。有關填寫中文姓名及地址的注意事項,可參閱附錄一。

For the publication of the Notice of Valid Nominations and other specified notices in the Government Gazette, in accordance with the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), please provide the name and address of the candidate in both Chinese and English. A candidate can fill in his/her office or business address, correspondence address¹, residential address or post office box number as address. The address information must be complete (see Part II of Appendix 1). Besides, the candidate must provide the name as shown on his/her identity document (being the identity document based on which the particulars of the candidate are recorded in the geographical constituencies final register, which is usually his/her Hong Kong Identity Card) (see Part I of Appendix 1). The candidate should strictly follow the writing of his/her Chinese name as shown on his/her identity document in Traditional Chinese or Simplified Chinese (as the case may be). Failure to comply with this requirement would cause a delay in checking the candidate's identity document and/or require him/her to return to the Returning Officer's office for rectification. If the Returning Officer is satisfied that the candidate is usually known by a name different from that shown on his/her identity document, that candidate may include such different name as his/her alias. The name (including alias) of the candidate as shown in the Notice of Valid Nominations will be printed on the ballot papers. Please refer to Appendix 1 for the points to note when filling in the Chinese name and address.

- 7. 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 541I 章)第 16(4) 條,選舉主任必須將一份候選人資格審查委員會關於某人是否獲有效提名的決定的通知,送交該人及有關界別分組的每名獲有效提名的候選人。這份通知必須按各候選人在有關的提名表格上所提供的地址送交。除有關提名是否有效的通知外,所有由選舉事務處、選舉主任或候選人資格審查委員會發出的信件、重要資料及公告,將會以電郵、傳真或按提名表格上所提供的通訊地址¹(如有的話)送交給候選人。According to section 16(4) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), the Returning Officer must send a notice of the decision of the Candidate Eligibility Review Committee that a person is validly nominated or is not validly nominated to the person concerned and each validly nominated candidate for the subsector concerned. Such a notice must be sent to the addresses provided by each candidate concerned as given on his/her nomination form. All correspondence, important information and notices, except the relevant notices on the validity of a nomination, from the Registration and Electoral Office, the Returning Officer or the Candidate Eligibility Review Committee will be sent to the candidate by email, by fax or by mail to the correspondence address¹, if provided, as given on the nomination form.
- 8. 候選人可選擇在提名表格填寫其職業及政治聯繫的資料,此資料將會供公眾查閱。如候選人公開其政治聯繫時提及任何團體的名稱,他/她必須先取得有關團體的同意。候選人的姓名、性別、職業及政治聯繫的資料亦會在 2021 年選舉委員會界別分組一般選舉選舉專用網站發布。如候選人在「候選人簡介」的方格表提供資料(例如職業及政治聯繫),有關資料應與提名表格上的資料無抵觸。 A candidate can choose to state his/her occupation and political affiliation in the nomination form, which will be made available for public inspection. If the candidate mentions the name of any organization when stating his/her political affiliation, he/she must seek the consent of the organization concerned beforehand. Candidate's name, sex, occupation and political affiliation will also be published in the dedicated website for the 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections. Information (such as occupation and political affiliation) provided by candidate in the Grid Paper for "Introduction to Candidates" should not be inconsistent with the information stated in the nomination form.
- 9. 提名表格必須在提名期:2021 年 8 月 6 日至 8 月 12 日內(首尾兩天包括在內),除公眾假期外的任何日子,於通常辦公時間內(星期一至星期五:上午九時至下午五時;星期六:上午九時至正午十二時)由候選人<u>親自</u>(已向總選舉事務主任申請並獲批准以其他方式遞交者除外)送交有關的選舉主任。根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 541I 章)第 1A(3)條,如提名期的最後一日適逢惡劣天氣警告日(即在該工作日中,在通常辦公時間內的任何時間有烈風警告或暴雨警告生效;烈風警告及暴雨警告的涵義與該詞在《司法程序(烈風警告期間聆訊延期)條例》(第 62 章)中的涵義相同),提名期將會延長至並非惡劣天氣警告日的下一個工作日結束。除提名表格外,候選人須一併繳存選舉按金港幣 1,000 元,以現金或劃線支票/銀行本票(抬頭請寫「香港特別行政區政府」)支付。

如使用其他人士/團體的地址作為通訊地址,須事先獲得有關人士/團體的同意。

If an address of another person/organization is used as the correspondence address, the prior consent of the person/organization concerned must be obtained.

為避免因支票遭銀行退票而令提名失效,候選人應盡量以現金或銀行本票繳存選舉按金。

A nomination form must be handed in by the candidate <u>in person</u> (except where the Chief Electoral Officer has, on application, authorized any other manner of submission) and received by the relevant Returning Officer within the nomination period from 6 August 2021 to 12 August 2021 (both days inclusive) during ordinary business hours (Monday to Friday: from 9 am to 5 pm; Saturday: from 9 am to 12 noon) on any day other than a general holiday. According to section 1A(3) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), if the last day of the nomination period falls on an inclement weather warning day (a working day on which a gale warning or a rainstorm warning is in force at any time during ordinary business hours; gale warning and rainstorm warning have the same meaning as in the Judicial Proceedings (Adjournment During Gale Warnings) Ordinance (Cap. 62)), the period is extended to end on the next working day which is not an inclement weather warning day. The nomination form must be accompanied by an election deposit in the sum of HK\$1,000 in cash, or by crossed cheque/cashier order made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region". <u>In order to avoid the risk of invalidation of the nomination due to dishonoured cheque, candidates are strongly advised to lodge the election deposit in cash or by cashier order.</u>

- 10. 準候選人<u>應盡早遞交提名表格</u>,以便於<u>提名期結束前</u>,將提名表格上可能發現的錯處更正。 A prospective candidate is strongly advised to <u>submit his/her nomination form as early as practicable</u> so that any mistakes found in his/her nomination form may be rectified before the end of the nomination period.
- 11. 任何提名表格所載候選人姓名或其他重要資料如經更改,將可能不會被選舉主任接納。
 The Returning Officer may not accept any nomination form on which the name or other important particulars of the candidate has/have been amended, altered or corrected.
- 12. 候選人資格審查委員會就提名是否有效所作的決定,可向審裁官提出上訴作出質疑。然而,就候選人資格審查委員會根據香港特別行政區維護國家安全委員會的審查意見書作出的決定,不得提出訴訟。 The Candidate Eligibility Review Committee's decision on the validity of a nomination can be questioned by an appeal to the Revising Officer. However, no legal proceedings may be instituted in respect of a decision made by the Candidate Eligibility Review Committee pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region.
- 13. 提名表格必須按《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表及《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 5411 章)的規定列載所需的資料,提名方為有效。根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 5411 章)第 8(10)條,選舉主任可要求獲提名為候選人的人提供該主任認為為使候選人資格審查委員會信納該人有資格獲提名為有關界別分組的候選人或其他關於提名是否有效的事宜而屬適當的任何其他資料。另外,根據該《規例》的第 13(3A)(b)條,候選人資格審查委員會在決定某候選人是否就某界別分組獲有效提名時,可要求候選人提供該委員會認為而屬適當的任何其他資料為使該委員會信納該項提名是否有效。若候選人資格審查委員會要求候選人提供資料,後者應以委員會所指明的方式向委員會提交有關資料。

A nomination will not be valid unless the nomination form contains the information as required in the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) and the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I). According to section 8(10) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), the Returning Officer may require a person who is being nominated as a candidate to furnish any other information that the Officer considers appropriate for enabling the Candidate Eligibility Review Committee to be satisfied that the person is eligible to be nominated as a candidate for the subsector concerned or otherwise as to the validity of the nomination. In addition, according to section 13(3A)(b) of that Regulation, in deciding whether a candidate is validly nominated for a subsector, the Candidate Eligibility Review Committee may require the candidate to furnish any other information for enabling the Committee to be satisfied as to the validity of the nomination. If the Candidate Eligibility Review Committee requires such information from the candidate, the candidate should provide the same to the Committee in accordance with the manner specified by the Committee.

14. 下述人士不能成為候選人:

- (a) 擔任《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 2A 部第 1 分部任何指明職位(見附錄二)或獲 指定登記成為選舉委員會當然委員的人;或
- (b) 根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 7(1)條被指定團體挑選的獲提名人。

A candidate cannot be:

- (a) a person holding any specified office in Division 1 of Part 2A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569)(see Appendix 2) or a person being designated to be registered as an exofficio member of the Election Committee; or
- (b) a nominee selected by a designated body under section 7(1) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569).

15. 候選人不得在 2021 年選舉委員會界別分組一般選舉中在超過一個界別分組獲得提名。候選人呈交提名表格時,必須已撤回所有其他界別分組的提名(如有),否則,他/她其後所呈交的提名表格將被當作無效。

A candidate cannot be nominated for more than one subsector in the 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections. When he/she submits his/her nomination form, he/she must have withdrawn his/her nomination in respect of all other subsectors, if any, or else his/her nomination form subsequently submitted will be treated as invalid.

16. 《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 1(3)(b)條列明某人與某界別分組有密切聯繫的情況包括(但不限於)身為列入該界別分組的團體的成員、會員、合夥人、僱員或(如該團體是法人團體)高級人員或(如該團體不是法人團體)人員,或為該團體的團體成員的成員、會員、合夥人、僱員或(如該團體是法人團體)高級人員或(如該團體不是法人團體)人員。倘準候選人對其與某界別分組是否有密切聯繫有任何疑問,他/她應向其法律顧問查詢或要求提名顧問委員會提供意見。有關申請表格可向各區民政事務處或選舉事務處(地址:香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓)索取或於選舉事務處網頁(https://www.reo.gov.hk)下載。申請截止日期為 2021 年 8 月 2 日。

According to section 1(3)(b) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), the circumstances in which a person has a substantial connection with an Election Committee subsector include, but are not limited to, being a member, partner, officer or employee of a body included in the subsector or of a corporate member of such a body. If a prospective candidate is doubtful about his/her eligibility to stand for election, he/she should consult his/her own legal advisor or seek advice from the Nominations Advisory Committee ("NAC"). The relevant application forms for seeking advice from the NAC can be obtained from all District Offices or the Registration and Electoral Office (address: 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong) or can be downloaded from the website of the Registration and Electoral Office (https://www.reo.gov.hk). The deadline for submitting such application is 2 August 2021.

17. 候選人必須根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 17A 條的規定於提名表格內作出聲明,表明他/她會擁護《基本法》及保證效忠中華人民共和國香港特別行政區。擁護《基本法》是指擁護《基本法》各項條文,包括擁護下述條文一

In accordance with section 17A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), a candidate must declare in the nomination form that he/she will uphold the Basic Law and pledge allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR") of the People's Republic of China ("PRC"). Upholding the Basic Law means to uphold all the provisions of the Basic Law, including the following provisions –

第一條

香港特別行政區("香港特區")是中華人民共和國不可分離的部分。

Article 1

The HKSAR is an inalienable part of the PRC.

第十二條

香港特區是中華人民共和國的一個享有高度自治權的地方行政區域,直轄於中央人民政府。

Article 12

The HKSAR shall be a local administrative region of the PRC, which shall enjoy a high degree of autonomy and come directly under the Central People's Government.

第一百五十九(四)條

本法的任何修改,均不得同中華人民共和國對香港既定的基本方針政策相抵觸。

Article 159(4)

No amendment to this Law shall contravene the established basic policies of the PRC regarding Hong Kong.

18. 某人若符合正面清單則屬「擁護《基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區」,而他/她若作出或意圖作出負面清單所列行為,則屬不符合「擁護《基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區」。《釋義及通則條例》(第1章)第3AA條載列如下:

A person upholds the Basic Law and bears allegiance to the HKSAR of the PRC if the positive list is satisfied and that the person does not uphold the Basic Law and bear allegiance to the HKSAR if the person does or intends to do any of the things set out in the negative list. Section 3AA of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) is reproduced below -

- (1) 任何人如 -
 - (a) 擁護《中華人民共和國憲法》及《基本法》確立的香港特區的憲制秩序;
 - (b) 擁護中華人民共和國國家主權、統一、領土完整和國家安全;
 - (c) 擁護-
 - (i) 香港特區是中華人民共和國不可分離的部分;
 - (ii) 中華人民共和國對香港特區行使主權;及
 - (iii) 中央根據《基本法》對香港特區行使管治權力;

- (d) 擁護"一國兩制"原則的落實,維護香港特區的政治體制;
- (e) 擁護在《基本法》的框架下,保持香港特區繁榮穩定的目的;及
- (f) 忠於香港特區,維護香港特區的利益,

即屬擁護《基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區。

- (1) a person upholds the Basic Law and bears allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR") of the People's Republic of China ("PRC") if the person
 - (a) upholds the constitutional order of the HKSAR established by the Constitution of the PRC and the Basic Law;
 - (b) upholds the national sovereignty, unity, territorial integrity and national security of the PRC;
 - (c) upholds -
 - (i) the fact that the HKSAR is an inalienable part of the PRC;
 - (ii) the PRC's exercise of sovereignty over the HKSAR; and
 - (iii) the Central Authorities' exercise of governance over the HKSAR under the Basic Law;
 - (d) upholds the implementation of "one country, two systems" principle, and safeguards the political structure of the HKSAR;
 - (e) upholds the objective to maintain the prosperity and stability of the HKSAR within the framework of the Basic Law; and
 - (f) is loyal to, and safeguards the interests of, the HKSAR.
- (2) 在第(1)款中,提述擁護,即提述在意圖上及言行上均真心地及真誠地遵守、支持、維護及信奉。
- (2) In subsection (1), a reference to uphold is a reference to intend to genuinely and truthfully observe, support, maintain and embrace, and genuinely and truthfully observe, support, maintain and embrace in words and deeds.
- (3) 任何人當作出或意圖作出以下任何行為時,不屬擁護《基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區—
 - (a) 作出或進行危害國家安全的行為或活動,包括—
 - (i) 作出《基本法》第23條規定禁止的行為;
 - (ii) 犯《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》規定的罪行; 及
 - (iii) 犯成文法則或普通法規定的關於危害國家安全的罪行;
 - (b) 拒絕承認中華人民共和國對香港特區擁有並行使主權,包括反對中央政權機關按照—
 - (i) 《中華人民共和國憲法》;
 - (ii) 《基本法》;或
 - (iii) 《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》,

履行職務和職能;

- (c) 拒絕承認香港特區作為中華人民共和國一個地方行政區域的憲制地位;
- (d) 宣揚或支持"港獨"主張,包括—
 - (i) 主張、推動或實施香港"獨立建國";
 - (ii) 參與以"香港獨立"為宗旨的組織;
 - (iii) 主張、推動或實施"自決主權或治權"、"全民公投"、"全民制憲"等活動,或參與以"自決" 為宗旨的組織;及
 - (iv) 主張或推動香港轉歸外國統治;
- (e) 尋求外國政府或組織干預香港特區的事務;
- (f) 作出損害或有傾向損害《基本法》中以行政長官為主導的政治體制秩序的行為,包括—
 - (i) 以非法手段強迫或威嚇行政長官改變某項政策或提交立法會審議的議案;
 - (ii) 無差別地反對特區政府提出的議案,並—
 - (A) 意圖以此要脅特區政府;
 - (B) 意圖以此使特區政府無法正常履行職務和職能;或
 - (C) 意圖以此逼使行政長官下台及推翻特區政府;及
 - (iii) 利用特區政府舉行的選舉, 組織或實施(或煽動他人組織或實施)任何形式的對抗中央人 民政府和特區政府的"變相公投";
- (g) 作出損害或有傾向損害香港特區的整體利益的行為;
- (h) 公開及故意以焚燒、毀損、塗劃、玷污、踐踏等方式侮辱國旗或國徽或區旗或區徽;
- (i) 侮辱或貶損國歌或國家主權的任何其他象徵和標誌。
- (3) a person does not uphold the Basic Law and bear allegiance to the HKSAR of the PRC when the person does, or intends to do, any of the following -
 - (a) commits acts or carries out activities that endanger national security, including
 - (i) commits an act required by Article 23 of the Basic Law to be prohibited;
 - (ii) commits an offence under the "Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region" ("NSL"); and
 - (iii) commits an offence relating to endangering national security under an enactment or under the common law;
 - (b) refuses to recognize the PRC's sovereignty over the HKSAR and the exercise of the sovereignty,

including objecting to the performance of duties and functions by the body of central power in accordance with -

- (i) the Constitution of the PRC;
- (ii) the Basic Law; or
- (iii) the NSL;
- (c) refuses to recognize the constitutional status of the HKSAR as a local administrative region of the PRC;
- (d) advocates or supports "Hong Kong independence", including
 - (i) pursues, promotes or implements "independence and state-building" of Hong Kong;
 - (ii) participates in an organization the object of which is "Hong Kong Independence";
 - (iii) pursues, promotes or implements an activity for "self-determination of sovereignty or jurisdiction", "referendum" or "devising constitution by all people", or participates in an organization the object of which is "self-determination"; and
 - (iv) pursues or promotes the reign over Hong Kong to be transferred to a foreign country;
- (e) solicits interference by foreign governments or organizations in the affairs of the HKSAR;
- (f) commits acts that undermine or have a tendency to undermine the order of the political structure led by the Chief Executive ("CE"), contained in the Basic Law, including—
 - compels or overawes the CE by any unlawful means to change a policy, or a motion to be submitted to Legislative Council for consideration;
 - (ii) indiscriminately objects to the Government's motion, and with this
 - (A) intends to threaten the Government;
 - (B) intends to render the Government incapable of performing its duties and functions as normal, or
 - (C) intends to force the CE to step down and to overthrow the Government; and
 - (iii) makes use of an election held by the Government to organize or implement, or to incite another person to organize or implement, a "de facto referendum" in any form to confront the Central People's Government and the Government;
- (g) commits acts that undermine or have a tendency to undermine the overall interests of the HKSAR;
- (h) desecrates the national flag or national emblem, or regional flag or regional emblem, by publicly and wilfully burning, mutilating, scrawling on, defiling or trampling on it;
- (i) insults or disrespects the national anthem or any other symbol and sign of national sovereignty.
- 19. 本提名表格第二部分必須於<u>見證人在場下</u>由候選人填寫及簽署。任何年滿 18 歲並持有身分證明文件的人士均可擔任見證人。見證人必須填寫及簽署本提名表格第三部分。根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 5411章)第 1(1)條,"身分證明文件"指一

PART II of this nomination form must be completed and signed by the candidate in the presence of a witness who can be any person who is in possession of an identity document and aged 18 years or over. The witness is required to complete PART III of this nomination form and sign thereunder. According to section 1(1) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), "identity document" means –

- (a) 身分證;或 an identity card;
- (b) 《人事登記條例》(第177章)第1A(1)條所指的人事登記處處長向某人發出的文件,而該文件證明該人根據《人事登記規例》(第177A章)第25條獲豁免,無須根據該條例登記;或
 - a document issued by the Commissioner of Registration (within the meaning of section 1A(1) of the Registration of Persons Ordinance (Cap. 177)) to a person certifying that the person is exempt, under regulation 25 of the Registration of Persons Regulations (Cap. 177A), from being required to register under that Ordinance; or
- (c) 向某人發出而可獲選舉登記主任(《行政長官選舉條例》(第569章)的附表第1(1)條所界定者)接受為該人的身分證明的任何其他文件。
 - any other document issued to a person that is acceptable as proof of the person's identity to the Electoral Registration Officer (as defined in section 1(1) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569)).
- 20. 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 54II 章)第 101 條,任何人在與選舉有關的文件中作出該人明知在要項上屬虛假的陳述,或任何人罔顧後果地在該等文件中作出在要項上不正確的陳述,或任何人明知而在該等文件中遺漏任何要項,即屬犯罪。
 - In accordance with section 101 of the the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), a person who, in an election related document, makes a statement which that person knows to be false in a material particular or recklessly makes a statement which is incorrect in a material particular or knowingly omits a material particular from an election related document commits an offence.

- 21. 候選人如欲撤回提名,可填寫一份<u>「候選人退選通知書」</u>的指明表格(REO/C/5/2021ECSSE(SF)),並於提名期結束前送遞予有關的選舉主任。
 - If a candidate wishes to withdraw his/her nomination, he/she may do so by completing and delivering to the Returning Officer concerned a "Notice of Withdrawal of Candidature" in a specified form (REO/C/5/2021ECSSE(SF)) before the end of the nomination period.
- 22. 如候選人於是次選舉委員會界別分組一般選舉中當選,根據《選舉管理委員會(登記)(立法會功能界別選民)(選舉委員會界別分組投票人)(選舉委員會委員)規例》(第 541B 章),他/她的姓名及主要住址將刊載在選舉委員會委員登記冊上,該登記冊會供公眾查閱,而其摘錄可為選舉的目的而向適當的人士提供。當選的選舉委員會委員於選民登記申請表及提名表格上提供的聯絡資料亦可能用於與行政長官選舉及立法會選舉有關的用途。
 - If a candidate is elected in this Election Committee Subsector Ordinary Elections as a member of the Election Committee, in accordance with Electoral Affairs Commission (Registration) (Electors for Legislative Council Functional Constituencies) (Voters for Election Committee Subsectors) (Members of Election Committee) Regulation (Cap. 541B), his/her name and principal residential address will be included in the Election Committee register for public inspection, and extracts of the register may be made available to the appropriate person(s) for purposes of an election. The contact information of the elected member of the Election Committee as provided in the application for voter registration and nomination form may also be used for purposes related to the Chief Executive Election and Legislative Council Election.
- 23. 如候選人於是次選舉中當選並其姓名出現在就該屆任期發表的選舉委員會暫行委員登記冊,他/她必須根據《行政長官選舉條例》附表第 42A條的規定,在指定時間內向選舉登記主任遞交一份訂明格式的書面誓言,否則他/她的姓名不得加入該屆任期的選舉委員會正式委員登記冊之中。
 - If a candidate is elected at this election and his/her name appears in the interim register of members of the Election Committee for that term of office, he/she must, in accordance with section 42A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), submit to the Electoral Registration Officer within the designated period a written Election Committee Oath in a prescribed form. Otherwise, his/her name will not be included in the final register of members of the Election Committee for that term of office.
- 24. 如有任何關於填寫提名表格的查詢,請與有關的選舉主任聯絡或致電選舉事務處查詢熱線 2891 1001。 For enquiries concerning the completion of the nomination form, please contact the relevant Returning Officer or call the Enquiry Hotline of the Registration and Electoral Office at 2891 1001.
- 25. 《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 17、17A、18、18A、19 及 20 條訂明有關獲提名為界別分組 選舉中的候選人的資格,及喪失獲提名為界別分組候選人/當選為選舉委員的資格。該等條文載列如 下,以作參考:—

獲提名為界別分組選舉中的候選人的資格(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第17條)

- (1) 符合以下條件的人方有資格獲提名為界別分組選舉中的候選人—
 - (a) 他年滿 18 歳;
 - (b) 他已登記為地方選區的選民並有資格如此登記;及
 - (c) 他—
 - (i) 已登記為該界別分組的投票人並有資格如此登記;或
 - (ii) 令該界別分組的選舉主任信納他與該界別分組有密切聯繫。
- (2) 以下人士沒有資格獲提名為界別分組一般選舉中的候選人—
 - (a) 第7(1)條所指的指定團體所提名的人;
 - (b) 指明人士(不論該人士是否選舉委員會當然委員);或
 - (c) 指定人士(不論該人士是否選舉委員會當然委員)。
- (3) 以下人士沒有資格獲提名為界別分組補選中的候選人一
 - (a) 第7(2)條所指的指定團體所提名的人,而根據該條作出提名的限期與該補選的提名期完全或部分重叠;或
 - (b) 選舉委員。

提名的有效性取決於聲明(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第17A條)

如某人根據第 17 條獲提名為界別分組選舉中的候選人,則除非以下規定獲符合,否則該項提名 屬無效 —

- (a) 有關提名表格載有一項聲明,表明該人會擁護《基本法》和保證效忠中華人民共和國香港特別行政區;及
- (b) 該聲明由該人簽署。

喪失作為界別分組候選人的資格(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第18條)

- (1) 任何人如有以下情況,即喪失獲提名為界別分組選舉中的候選人和當選為選舉委員的資格—
 - (a) 已不再與有關界別分組有密切聯繫;
 - (b) 已不再登記為地方選區的選民或不再有資格如此登記;
 - (c) 已在香港或任何其他地方被判處死刑或監禁(不論如何稱述),但一
 - (i) 既未服該刑罰或主管當局用以替代該項刑罰的其他懲罰;而
 - (ii) 亦未獲赦免²;
 - (d) 在提名當日或在該選舉當日正在服監禁刑;
 - (e) 在不局限(c)段的原則下,在緊接該選舉當日前的5年內被裁定或曾被裁定犯以下罪行—
 - (i) 在違反《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)的情況下作出舞弊行為或非法行 為;
 - (ii) 《防止賄賂條例》(第201章)第Ⅱ部所訂的罪行;或
 - (iii)《選管會規例》所訂明的任何罪行;
 - (f) 當其時是根據《精神健康條例》(第 136 章)被裁斷為因精神上無行為能力而無能力處理和 管理其財產及事務;或
 - (g) 是中華人民共和國或任何其他國家或地區的武裝部隊的成員。
- (2) 在不損害《選舉管理委員會條例》(第 541 章)第 13(1)(c)條的原則下,任何人如在獲提名當日前的 5 年內有以下情況,亦即喪失提名為界別分組選舉中的候選人和當選為選舉委員的資格
 - (a) 該人因拒絕或忽略作出指明誓言而根據法律離任,或喪失就任的資格;或
 - (b) 該人被按照任何法律宣告、宣布或裁定為
 - (i) 違反指明誓言;或
 - (ii) 不符合擁護《基本法》、效忠中華人民共和國香港特別行政區的法定要求和條件。
- (3) 在本條中 -

指明誓言 (specified oath)指根據法律作出的以下誓言:宣誓者會擁護《基本法》、效忠中華人民 共和國香港特別行政區。

喪失作為若干界別分組的候選人的資格(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第18A條)

- (1) 本條不損害第 18 條。
- (1A) 本條適用於以下界別分組
 - (a) 鄉議局界別分組;
 - (b) 港九地區委員會界別分組;及
 - (c) 新界地區委員會界別分組。
- (2) 任何人如並非某界別分組的指明實體,即喪失一
 - (a) 獲提名為就該界別分組舉行的界別分組選舉中的候選人的資格;或
 - (b) 當選為代表該界別分組的選舉委員的資格。

候選人須繳存按金(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第19條)

- (1) 除非任何人已以或已由他人代其以《選管會規例》所訂明的方式,向有關的界別分組的選舉主任 繳存按金,否則該人不得獲有效提名為該界別分組選舉中的候選人。
- (2) 按金的款額須為《規例》為施行本條而訂明者,並須按該等《規例》的規定處置。

任何人不得在多於一個界別分組中獲提名(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第20條)

在某人已在界別分組選舉中獲提名為某界別分組候選人之時,他即沒有資格在同日舉行或提名期與該選舉完全或部分重叠的另一界別分組選舉中獲提名為候選人。

另外,《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》第三十五條訂明:一

任何人經法院判決犯危害國家安全罪行的,即喪失作為候選人參加香港特別行政區舉行的立法會、區議會選舉或者出任香港特別行政區任何公職或者行政長官選舉委員會委員的資格;曾經宣誓或者聲明擁護

² 原訟法庭於 2012 年 6 月 21 日就黃軒瑋及另一人訴律政司司長(高院憲法及行政訴訟 2012 年第 51 及 54 號)給予書面判詞,裁定《立法會條例》(第 542 章)第 39(1)(b)條(與《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 18(1)(c)條相若)違憲。政府當局已於 2012 年 7 月 12 日宣布決定不會就有關判決提出上訴。日後的選舉委員會界別分組選舉會按屆時生效的法例進行。任何人士如欲在選舉委員會界別分組一般選舉獲提名為候選人,並對他/她的獲提名資格有疑問,他/她可徵詢獨立的法律意見,亦可根據現行選舉法例,在 2021 年 8 月 2 日或之前向選舉管理委員會委任的提名顧問委員會申請提供意見。然而,法例並不賦權或規定提名顧問委員會就關乎《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 17A 及 19 條下的規定的事宜提供意見。

中華人民共和國香港特別行政區基本法、效忠中華人民共和國香港特別行政區的立法會議員、政府官員 及公務人員、行政會議成員、法官及其他司法人員、區議員,即時喪失該等職務,並喪失參選或者出任 上述職務的資格。

Eligibility for being nominated as a candidate at a subsector election, and disqualifications from being nominated as a subsector candidate and from being elected as a member of the Election Committee are prescribed in sections 17, 17A, 18, 18A, 19 and 20 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) which are reproduced below for reference -

Who is eligible to be nominated as a candidate at a subsector election (s. 17 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

- (1) A person is eligible to be nominated as a candidate at a subsector election for a subsector only if the person -
 - (a) has reached 18 years of age;
 - (b) is both registered and eligible to be registered for a geographical constituency; and
 - (c) either-
 - (i) is both registered and eligible to be registered as a voter for that subsector; or
 - (ii) satisfies the Returning Officer for the subsector that the person has a substantial connection with the subsector.
- (2) A person is not eligible to be nominated as a candidate at a subsector ordinary election if the person is-
 - (a) a nominee of a designated body under section 7(1);
 - (b) a specified person (whether or not the person is an ex-officio member of the Election Committee); or
 - (c) a designated person (whether or not the person is an ex-officio member of the Election Committee).
- (3) A person is not eligible to be nominated as a candidate at a subsector by-election if
 - (a) the person is a nominee of a designated body under section 7(2) and the period during which the nomination under that section is to be made and the nomination period for the by-election coincide or partly coincide; or
 - (b) the person is a member of the Election Committee.

Validity of nomination contingent on declaration (s. 17A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

A nomination of a person as a candidate at a subsector election under section 17 is not valid unless—

- (a) the nomination form contains a declaration to the effect that the person will uphold the Basic Law and pledge allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China; and
- (b) the declaration is signed by the person.

When a person is disqualified from being a subsector candidate (s. 18 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

- (1) A person is disqualified from being nominated as a candidate at a subsector election and from being elected as a member of the Election Committee if the person-
 - (a) has ceased to have a substantial connection with the subsector concerned;
 - (b) has ceased to be registered or eligible to be registered as an elector for a geographical constituency;
 - (c) has in Hong Kong or in any other place been sentenced to death or imprisonment (by whatever name called) and has not either-
 - (i) served the sentence or undergone such other punishment as a competent authority may have substituted for the sentence; or
 - (ii) received a free pardon²;
 - (d) on the date of nomination or on the date of the subsector election, is serving a sentence of imprisonment;
 - (e) without limiting paragraph (c), where the subsector election is to be held or is held within 5 years after the date of the person's conviction, is or has been convicted-

² The Court of First Instance delivered written judgment on 21 June 2012 on Wong Hin Wai & another v Secretary for Justice (HCAL 51&54/2012) and declared section 39(1)(b) of the Legislative Council Ordinance (Cap. 542) (which is similar to section 18(1)(c) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))to be unconstitutional. On 12 July 2012, the Government announced its decision not to appeal against the judgment. The future Election Committee Subsector Elections will be held in accordance with the prevailing electoral laws. Any person who would like to be nominated as a candidate for the Election Committee Subsector Ordinary Elections and is doubtful about his/her eligibility for nomination may seek independent legal advice, and may also apply to the Nominations Advisory Committee (Election Committee) appointed by the Electoral Affairs Commission for advice on or before 2 August 2021 in accordance with the current electoral laws. However, the law does not empower or require the Nominations Advisory Committee to advise on any matter relating to the requirements under sections 17A and 19 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569).

- (i) of having engaged in corrupt conduct or illegal conduct in contravention of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554);
- (ii) of an offence against Part II of the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201); or
- (iii) of any offence prescribed by the EAC Regulations;
- (f) is found for the time being under the Mental Health Ordinance (Cap. 136) to be incapable, by reason of mental incapacity, of managing and administering his property and affairs; or
- (g) is a member of the armed forces of the People's Republic of China or any other country or territory.
- (2) Without prejudice to section 13(1)(c) of the Electoral Affairs Commission Ordinance (Cap. 541), a person is also disqualified from being nominated as a candidate at a subsector election and from being elected as a member of the Election Committee if, within the 5 years before the date of nomination—
 - (a) the person has vacated an office, or has been disqualified from entering on an office, under the law, for declining or neglecting to take a specified oath; or
 - (b) the person has been declared or decided in accordance with any law—
 - (i) to be in breach of a specified oath; or
 - (ii) to have failed to fulfil the legal requirements and conditions on upholding the Basic Law and bearing allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.
- (3) In this section—

specified oath (指明誓言) means an oath taken under the law that the oath-taker will uphold the Basic Law and bear allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

When a person is disqualified from being a candidate for certain subsectors (s. 18A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

- (1) This section is without prejudice to section 18.
- (1A) This section applies to the following subsectors—
 - (a) the Heung Yee Kuk subsector;
 - (b) the Hong Kong and Kowloon District Committees subsector; and
 - (c) the New Territories District Committees subsector.
- (2) A person is disqualified from—
 - (a) being nominated as a candidate at a subsector election for a subsector; or
 - (b) being elected as a member of the Election Committee representing the subsector,
 - if the person is not a specified entity of the subsector.

Candidate to lodge deposit (s. 19 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

- (1) A person is validly nominated as a candidate for a subsector at a subsector election only if a deposit has, in the manner prescribed by the EAC Regulations, been lodged with the Returning Officer for the subsector concerned by or on behalf of the person.
- (2) The deposit is to be of such an amount as prescribed by the regulations for the purposes of this section and is to be disposed of as provided by the regulations.

Person not to be nominated for more than one subsector (s. 20 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

A person who is nominated as a candidate for a subsector at a subsector election is not eligible to be nominated as a candidate at another subsector election that is to be held on the same day or if the nomination periods for the elections coincide or partly coincide.

In addition, Article 35 of The Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region stipulates that:

A person who is convicted of an offence endangering national security by a court shall be disqualified from standing as a candidate in the elections of the Legislative Council and district councils of the Hong Kong Special Administrative Region, holding any public office in the Region, or serving as a member of the Election Committee for electing the Chief Executive. If a person so convicted is a member of the Legislative Council, a government official, a public servant, a member of the Executive Council, a judge or a judicial officer, or a member of the district councils, who has taken an oath or made a declaration to uphold the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and swear allegiance to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, he or she shall be removed from his or her office upon conviction, and shall be disqualified from standing for the aforementioned elections or from holding any of the aforementioned posts.

- 26. 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 541I 章)第 13(3A)(a) 及(3B)條,選舉主任可就下列指明事宜向候選人資格審查委員會提供意見:
 - (a) 選舉主任認為該《規例》第 8 條及《行政長官選舉條例》(第 569 章)的附表第 17、18 及 18A 條是否就該候選人而獲遵從;

- (b) 選舉主任認為有關界別分組提名表格是否有效;
- (c) 該候選人是否已在有關界別分組退選;
- (d) 在該界別分組提名表格上簽署為提名人而其資格是符合《選舉委員會(提名所需的選舉按金及簽署人)規例》(第 569C 章)所訂的以提名人身分簽署界別分組提名表格的資格的人,是否已達訂明數目;
- (e) 該界別分組提名表格是否已按本規例的規定填妥或簽署;
- (f) 選舉主任認為 ——
 - (i) 根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)的附表,該候選人是否有資格獲提名為有關界別分組的候選人;及
 - (ii) 根據該附表,該候選人是否喪失獲如此提名的資格;
- (g) 該候選人是否已繳存適當的按金;及
- (h) 根據選舉主任所得的資料,該候選人是否已去世。

According to section 13(3A)(a) and (3B) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), the Returning Officer may advise the Candidate Eligibility Review Committee on the following matters:

- (a) whether, in the opinion of the Returning Officer, sections 17, 18 and 18A of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) and section 8 of that Regulation are complied with in relation to the candidate;
- (b) whether, in the opinion of the Returning Officer, the subsector nomination form is valid;
- (c) whether the candidate has withdrawn the candidature for the subsector concerned;
- (d) whether the subsector nomination form has been signed by the prescribed number of subscribers qualified to subscribe to the subsector nomination form as required under the Election Committee (Subscribers and Election Deposit for Nomination) Regulation (Cap. 569C);
- (e) whether the subsector nomination form has been completed or signed as required under this Regulation;
- (f) in the opinion of the Returning Officer—
 - (i) whether the candidate is eligible to be nominated as a candidate of the subsector concerned under the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569); and
 - (ii) whether the candidate is disqualified from being so nominated under that Schedule;
- (g) whether the candidate has lodged the appropriate deposit; and
- (h) whether, according to the information available to the Returning Officer, the candidate is dead.
- 27. 根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 2 條,選舉委員會由附錄三所指明的界別分組組成。設有選任委員的界別分組由其指明實體組成,有關指明實體的名單可參閱《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 39A 至 39ZJ 條(網址: https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap569 或掃描以下二維碼)。

According to section 2 of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), the Election Committee is composed of the subsectors specified in Appendix 3. Subsectors with members to be elected are composed of specified entities of that subsector. Please refer to sections 39A to 39ZJ of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569) for the list of specified entities (Website: https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap569 or scan the below QR code).



28. 請注意下列有關在此提名表格提供個人資料的說明—

Please note the following with regard to the personal data supplied in connection with this nomination form-

(a) 資料用途

就此提名表格提供的個人及其他有關的資料,會供選舉管理委員會、選舉事務處、候選人資格審查委員會、有關的選舉主任及有關的政府部門和機構用於與選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other related information supplied in connection with this nomination form will be used by the Electoral Affairs Commission, the Registration and Electoral Office, the Candidate Eligibility Review Committee, the relevant Returning Officer, and other related government departments and organizations for election-related purposes.

(b) **資料轉**介

提名表格會根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 54II 章)第 10 條供公 眾查閱直至有關的選舉結果公告於憲報刊登為止。在展示前,表格內所有身分證明文件號碼、地 址、通訊地址、住址、電話號碼、傳真號碼及電郵地址(提供予傳媒及公眾查閱的聯絡資料除外) 將會被遮蓋。候選人須注意,如候選人資格審查委員會決定某提名無效,該委員會必須在提名表格 上批註其決定及作出該決定的理由(除非該決定是基於香港特別行政區維護國家安全委員會的審查 意見書作出),該等資料亦會供公眾查閱。就此提名表格提供的個人及其他有關的資料可能會提供 予其他獲授權的部門、機構或人士,包括但不限於法院,用於與選舉有關的用途。

Transfer of Information

The nomination form will be made available for public inspection in accordance with section 10 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I) until the relevant notice of election result is published in the Gazette. All identity document numbers, address, correspondence address, residential address, telephone numbers, fax number and email address (except contact information for the media and public inspection) in the form will be covered before display. Candidates are reminded that, should the Candidate Eligibility Review Committee decide that a nomination is invalid, the Committee is required to endorse on the nomination form its decision and the reason(s) for it (except for a decision made pursuant to the opinion of the Committee for Safeguarding National Security of the Hong Kong Special Administrative Region), which will be made available for public inspection. The personal data and other related information supplied in connection with this nomination form may also be provided to other authorized departments, organizations or persons including but not limited to the law courts for election-related purposes.

(c) 索閱個人資料

任何人有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的條文要求索閱及改正他/她所提供的個人資料。

Access to Personal Data

Any person has the right to request access to and correction of the personal data he/she supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) 個人資料保障原則

候選人在收集提名人的個人資料以填寫提名表格時,須遵守《個人資料(私隱)條例》(第 486章)附表 1 的保障資料原則,特別是第 4 原則,即採取所有切實可行的步驟,以確保資料受到保障而不受未獲准許的或意外的查閱、處理、刪除、喪失或使用。

Personal Data Protection Principles

Candidates are reminded to observe the Data Protection Principles in Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) in collecting personal data of subscribers in completing the nomination form, in particular Principle 4 concerning the requirement to take all practicable steps to ensure that personal data are protected against unauthorized or accidental access, processing, erasure, loss or use.

(e) 查詢

關於透過本提名表格收集的個人資料的查詢(包括索閱及改正個人資料),應向總選舉事務主任提出(地址:香港灣仔港灣道25號海港中心10樓)。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this nomination form (including request for access to and corrections of personal data), should be addressed to the Chief Electoral Officer (Address: 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong).

選舉管理委員會 2021年7月 Electoral Affairs Commission July 2021

填寫中文姓名及地址/通訊地址的注意事項 Points to note when filling in the Chinese Name and Address / Correspondence Address

第一部分:中文姓名 Part I: Chinese Name

候選人在填寫中文姓名時須嚴格依照在其身分證明文件(指候選人記錄在地方選區正式選民 登記冊內的資料所依據的身分證明文件,通常是其香港身分證)上所顯示的繁體字或簡體字寫法 (按情況而言)。

The candidate must strictly follow the writing of his/her Chinese name as shown on his/her identity document (being the identity document based on which the particulars of the candidate are recorded in the geographical constituencies final register, which is usually his/her Hong Kong Identity Card) in Traditional Chinese or Simplified Chinese (as the case may be).

例子 – Examples -

	提	名表格上姓名 Nam	e on Nomination Form
香港身分證上姓名 Name on Hong Kong Identity Card	可以接受 Acceptable	不可以接受 Unacceptable	與香港身分證上寫法不同的字 Character written differently from that on the Hong Kong Identity Card
葉廣強	葉廣強	叶廣強	"叶"
		葉广強	"_"
		葉廣强	"强"
温宝琼	温宝琼	溫宝琼	"\囚" /皿
		温寶琼	"竊" 貝
		温宝瓊	"瓊"
萬恆傑	萬恆傑	万恆傑	"万"
		萬恒傑	"恒"
		萬恆杰	"杰"

第二部分: 地址/通訊地址

Part II: Address / Correspondence Address

候選人在填寫地址/通訊地址時,應確保有關的**中、英文資料完整一致**並依照以下格式及例子排列

The candidate should make sure that the address/correspondence address information in Chinese and English is complete, consistent and in the order as shown in the format and examples below-

格式

Format

中文地址

*香港/九龍/新界	XXX	XX	XX街XX號		
區域	地區	街道名	召稱及號數		
XX大廈	X $ \underline{\mathscr{E}}$	<i>X 樓</i>	X $\overline{\mathbf{z}}$		
大厦/屋邨/鄉村名稱	座	樓	室		

Address in English

Flat X	X / F	Block X	XXX Building
Room/Flat	Floor	Block	Name of Building/Estate/Village
XX XXX Stre	et	XXXXX	*Hong Kong / Kowloon / New Territories
No. & Name of R	Street	District	Region

* 請刪去不適用者。
Please delete whichever is inapplicable.

例子一

Example 1

*香港/九龍/新界中環明街 38 號耀華閣 B 座 15 樓 A 室

Address in English:
Flat A, 15/F, Block B, Yiu Wah Tower, 38 Ming Street,
Central,
*Hong Kong / Kowloon / New Territories

例子二

Example 2

地址(中文): *香港/ 九龍/ 新界南丫島莫志新村 99 號 4 樓

Address in English: 4/F, 99 Mok Chi Sun Tsuen, Lamma Island,
*Hong Kong / Kowloon / New Territories

例子三

Example 3

地址(中文): *香港/九龍/新界觀塘巧明街 123 號百利工業中心 3 期 5 樓 D 室

Address in English: Unit D, 5/F, Pak Lei Industrial Centre Phase 3, 123 How Ming Street,

Kwun Tong, *Hong Kong / Kowloon / New Territories

例子四

Example 4

地址(中文): *香港/ 九龍/新界沙頭角沙頭角道洞北村 89 號 (村民信箱 3999 號)

Address in English: (Villager's Letter Box No. 3999) No. 89, Tung North Village,

Sha Tau Kok Road, Sha Tau Kok, *Hong Kong/Kowloon / New Territories

註: 根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第 54II 章)第 16(4)條,選舉主任必須將一份候選人資格審查委員會關於某人是否獲有效提名的決定的通知,按提名表格上所提供的地址送交該候選人及有關界別分組的每名獲有效提名的候選人,因此候選人須在提名表格上提供足夠資料(如地址接收郵件有困難,則可同時提供另一通訊地址)以便選舉主任送交有關通知。候選人有責任確保選舉主任可透過他/她所提供的地址與其聯絡。

Note: Since the Returning Officer has to send a notice of the decision of the Candidate Eligibility Review Committee that a person is validly nominated or is not validly nominated to the person concerned and each validly nominated candidate for the subsector concerned and such notice must be sent to his/her address provided in the nomination form in accordance with section 16(4) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541I), the candidate must provide sufficient information (if there is difficulty in receiving mail through the address provided, please provide another correspondence address) in the form to facilitate the Returning Officer's delivery of the relevant notification. Candidates have the responsibility to ensure that the Returning Officer can contact him/her through the address provided.

指明職位名單

(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第2A部所定義者)

List of Specified Offices

(as defined in Part 2A of Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

根據《行政長官選舉條例》(第 569 章)附表第 17(2)(b) 條,任何擔任以下指明職位的人士即沒有資格被提名為選舉委員會界別分組一般選舉的候選人。

According to section 17(2)(b) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569), any person holding a Specified Office listed below is not eligible to be a candidate of Election Committee Subsector Ordinary Elections.

界別分組	指明職位
タトカリンフ 秋日 Subsector	打电对现位 Specified Office
	•
建築、測量、都市規劃及	1. 香港建築師學會會長
園境界	the President of The Hong Kong Institute of Architects
Architectural, surveying,	2. 香港測量師學會會長
planning and landscape	the President of The Hong Kong Institute of Surveyors
	3. 香港規劃師學會會長
	the President of The Hong Kong Institute of Planners
	4. 香港園境師學會會長
	the President of The Hong Kong Institute of Landscape Architects
	5. 香港房屋委員會主席
	the Chairman of the Hong Kong Housing Authority
	6. 城市規劃委員會主席
	the Chairman of the Town Planning Board
	7. 市區重建局董事會主席
	the Chairman of the Board of the Urban Renewal Authority
	8. 香港房屋協會主席
	the Chairman of the Hong Kong Housing Society
	9. 古物諮詢委員會主席
	the Chairman of the Antiquities Advisory Board
	10. 物業管理業監管局主席
	the Chairperson of the Property Management Services Authority
	11. 社區參與綠化委員會主席
	the Chairman of the Community Involvement Committee on
	Greening 12. 消防安全條例諮詢委員會主席
	the Chairman of the Advisory Committee for the Fire Safety
	(Buildings) Ordinance and the Fire Safety (Commercial Premises)
	Ordinance and the Pite Safety (Commercial Fremises)
	13. 海濱事務委員會主席
	the Chairman of the Harbourfront Commission
	14. 土地及建設諮詢委員會主席
	the Chairman of the Land and Development Advisory Committee
	15. 大嶼山發展諮詢委員會主席
	the Chairman of the Lantau Development Advisory Committee
教育界(註)	1. 香港大學校長
Education(Note)	the Vice-Chancellor of The University of Hong Kong
Education(1vote)	2. 香港中文大學校長
	the Vice-Chancellor of The Chinese University of Hong Kong
	3. 香港科技大學校長
	the President of The Hong Kong University of Science and Technology
	4. 香港城市大學校長
	the President of City University of Hong Kong
	5. 香港理工大學校長
	the President of The Hong Kong Polytechnic University
	6. 香港教育大學校長
	the President of The Education University of Hong Kong
	and I resident of the Education Only elsity of Hong Rong

界別分組	指明職位
Subsector	Specified Office
教育界(續)	7. 香港浸會大學校長
Education (Cont'd)	the President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University
Education (Cont d)	8. 嶺南大學校長
	the President of Lingnan University
	9. 香港公開大學校長
	the President of The Open University of Hong Kong
	10. 香港樹仁大學校長
	the President of The Hong Kong Shue Yan University
	11. 香港恒生大學校長
	the President of The Hang Seng University of Hong Kong
	12. 由天主教香港教區指明的職位
	the office specified by Roman Catholic Diocese of Hong Kong
	13. 由保良局指明的職位
	the office specified by the Po Leung Kuk
	14. 由香港聖公會指明的職位
	the office specified by the Hong Kong Sheng Kung Hui
	15. 由東華三院指明的職位
	the office specified by the Tung Wah Group of Hospitals 16. 由中華基督教會香港區會指明的職位
	16. 由中華基督教曾香港區曾指明的職位 the office specified by The Hong Kong Council of the Church of Christ in
	China
	Ciliia
	註: 若擔任教育界第 1 至 11 項所列的指明職位的人不符合登記資格為選舉委員會
	當然委員,該大學的校務委員會主席或校董會主席則成為該界別分組的指明職
	位。
	Note: If the holder of Specified Office set out in items 1 to 11 of the Education Subsector is
	not eligible to be registered as an ex-officio member of the Election Committee, the Council Chairman/the Chairman of the Board of Governors of a relevant body in
	relation to the specified office is to be regarded as a specified office of the relevant
	body.
工程界	1. 香港工程師學會會長
工程界 Engineering	the President of The Hong Kong Institution of Engineers
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee 格樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures 升降機及自動梯安全諮詢委員會主席
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures 13. 升降機及自動梯安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Lift and Escalator Safety Advisory Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures 13. 升降機及自動梯安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Lift and Escalator Safety Advisory Committee
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures 13. 升降機及自動梯安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Lift and Escalator Safety Advisory Committee 14. 香港鐵路有限公司董事局主席 the Chairman of the Board of MTR Corporation Limited
	the President of The Hong Kong Institution of Engineers 2. 機場管理局董事會主席 the Chairman of the Board of the Airport Authority 3. 顧問工程師委員會主席 the Chairman of the Consulting Engineers' Committee 4. 建造業議會主席 the Chairperson of the Construction Industry Council 5. 建造商委員會主席 the Chairman of the Building Contractors Committee 6. 水務諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on Water Supplies 7. 交通諮詢委員會主席 the Chairman of the Transport Advisory Committee 8. 環境諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Council on the Environment 9. 電氣安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Electrical Safety Advisory Committee 10. 氣體安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Gas Safety Advisory Committee 11. 能源諮詢委員會主席 the Chairman of the Energy Advisory Committee 12. 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會主席 the Chairman of the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures 13. 升降機及自動梯安全諮詢委員會主席 the Chairman of the Lift and Escalator Safety Advisory Committee

界別分組	指明職位
Subsector	Specified Office
法律界	全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會香港委員
Legal	Hong Kong members of the Committee for the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region (""HKSAR") under the Standing
	Committee of the National People's Congress
醫學及衞生服務界	1. 醫院管理局主席
Medical and health	the Chairman of the Hospital Authority
services	2. 菲臘牙科醫院管理局主席 the Chairman of the Pound of Governors of The Prince Philip Dental Hespital
	the Chairman of the Board of Governors of The Prince Philip Dental Hospital 3. 香港醫務委員會主席
	the Chairman of the Medical Council of Hong Kong
	4. 香港牙醫管理委員會主席
	the Chairman of the Dental Council of Hong Kong
	5. 香港醫學專科學院主席 the President of the Hong Kong Academy of Medicine
	6. 香港護士管理局主席
	the Chairman of the Nursing Council of Hong Kong
	7. 香港助產士管理局主席
	the Chairman of the Midwives Council of Hong Kong 8. 輔助醫療管理局主席
	8. 輔助醫療管理同土席 the Chairman of the Supplementary Medical Professions Council
	9. 藥劑業及毒藥管理局主席
	the Chairman of the Pharmacy and Poisons Board
	10.
	the Chairman of the Chiropractors Council 11. 香港大學李嘉誠醫學院院長
	the Dean of Li Ka Shing Faculty of Medicine of The University of Hong
	Kong
	12. 香港中文大學醫學院院長 the Deep of Faculty of Madicine of The Chinese University of Hone Vene
	the Dean of Faculty of Medicine of The Chinese University of Hong Kong 13. 人體器官移植委員會主席
	the Chairman of the Human Organ Transplant Board
	14. 香港聖約翰救護機構理事會主席
	the Council Chairman of the Hong Kong St. John Ambulance 15. 醫療輔助隊總監
计合油机用	the Commissioner of the Auxiliary Medical Service
社會福利界 Social welfare	1. 香港社會服務聯會執行委員會主席 the Chairperson of the Executive Committee of the Hong Kong Council of
Social wellare	Social Service
	2. 社會工作者註冊局主席
	the Chairperson of the Social Workers Registration Board
	3. 社會服務發展研究中心理事會主席 the Chairman of the Council of the Institute of Social Service Development
	the Chairman of the Council of the Institute of Social Service Development 4. 東華三院董事局主席
	the Chairman of the Board of Directors of the Tung Wah Group of Hospitals
	5. 保良局董事會主席
	the Chairman of the Board of Directors of the Po Leung Kuk
	6. 仁濟醫院董事局主席 the Chairman of the Board of Directors of the Yan Chai Hospital
	7. 博愛醫院董事局主席
	the Chairman of the Board of Directors of Pok Oi Hospital
	8. 仁愛堂有限公司董事局主席 the Chairmann of the Pearl of Directors of Van Oi Tone Limited
	the Chairperson of the Board of Directors of Yan Oi Tong Limited 9. 九龍樂善堂常務總理會主席
	the Chairman of the Executive Committee of The Lok Sin Tong Benevolent
	Society Kowloon
	10. 新家園協會有限公司董事會主席
	the Chairman of the Board of Directors of New Home Association Limited 11. 無國界社工有限公司董事會會長
	the Chairperson of the Board of Directors of Social Workers Across Borders
	Limited

界別分組	指明職位
Subsector	Specified Office
社會福利界(續)	12. 香港義工聯盟有限公司董事會主席
Social welfare (Cont'd)	the Chairperson of the Board of Directors of The Hong Kong Volunteers
	Federation Company Limited
	13. 工聯會康齡服務社理事會主席
	the Chairperson of the Council of The Hong Kong Federation of Trade
	Unions Hong Ling Society
	14. 勞聯智康協會有限公司執行委員會主席
	the Chairperson of the Executive Committee of The United Labour Chi Hong
	Association Limited
	15. 香港島各界社會服務基金會有限公司董事會主席
	the Chairman of the Board of Directors of The Hong Kong Island Social
	Services Charitable Foundation Limited
立法會議員	立法會議員
Members of the	Members of the Legislative Council
Legislative Council	
香港特別行政區全國人大	全國人民代表大會香港特別行政區代表和中國人民政治協商會議全國委員
代表和香港特別行政區全	會香港特別行政區委員
國政協委員	HKSAR deputies to the National People's Congress and HKSAR members
HKSAR deputies to the	of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative
National People's	Conference
Congress and HKSAR	
members of the National	
Committee of the	
Chinese People's	
Political Consultative	
Conference	

選舉委員會的組成

(《行政長官選舉條例》(第569章)附表第2條)

本附錄的資料謹供參考。就 2021 年選舉委員會界別分組一般選舉中各界別分組須選出的委員數目, 請參閱總選舉事務主任就是次選舉在憲報刊登的公告。

第1界別

		當然委員	提名委員	選任委員
項	界別分組	數目(註)	數目	數目(註)
1.	飲食界	0	0	16
2.	商界(第一)	0	0	17
3.	商界(第二)	0	0	17
4.	商界(第三)	0	0	17
5.	香港僱主聯合會	0	0	15
6.	金融界	0	0	17
7.	金融服務界	0	0	17
8.	酒店界	0	0	16
9.	進出口界	0	0	17
10.	工業界(第一)	0	0	17
11.	工業界(第二)	0	0	17
12.	保險界	0	0	17
13.	地產及建造界	0	0	17
14.	中小企業界	0	0	15
15.	紡織及製衣界	0	0	17
16.	旅遊界	0	0	17
17.	航運交通界	0	0	17
18.	批發及零售界	0	0	17

第2界別

		當然委員	提名委員	選任委員
項	界別分組	數目(註)	數目	數目(註)
1.	會計界	0	15	15
2.	建築、測量、都市規劃及園境界	15	0	15
3.	中醫界	0	15	15
4.	教育界	16	0	14
5.	工程界	15	0	15
6.	法律界	6	9	15
7.	醫學及衞生服務界	15	0	15
8.	社會福利界	15	0	15
9.	體育、演藝、文化及出版界	0	15	15
10.	科技創新界	0	15	15

第3界別

項	界別分組	當然委員 數目(註)	提名委員 數目	選任委員 數目(註)
1.	漁農界	0	0	60
2.	同鄉社團	0	0	60
3.	基層社團	0	0	60
4.	勞工界	0	0	60
5.	宗教界	0	60	0

第4界別

巧	H Dil/7.60	當然委員	提名委員	選任委員
項	界別分組	數目(註)	數目	數目(註)
1.	立法會議員	90	0	0
2.	鄉議局	0	0	27
3.	內地港人團體的代表	0	27	0
4.	港九分區委員會、地區撲 滅罪行委員會及地區防	0	0	76
	火委員會委員的代表			
5.	新界分區委員會、地區撲 滅罪行委員會及地區防	0	0	80
	火委員會委員的代表			

第5界別

項	界別分組	當然委員 數目(註)	提名委員 數目	選任委員 數目(註)
1.	香港特別行政區全國人大代表和 香港特別行政區全國政協委員 ("人大政協")	190	0	0
2.	有關全國性團體香港成員的代表	0	0	110

註: 全國人民代表大會香港特別行政區代表和中國人民政治協商會議全國委員會香港特別行政區委員可根據《行政長官選舉條例》(第569章)附表第5I(4)登記為人大政協界別分組以外的某界別分組(立法會界別分組、宗教界界別分組及內地港人團體的代表界別分組除外)的委員。如有上述情況,該界別分組的當然委員數目相應增加,而選舉產生的席位數目則相應減少。在同一屆選舉委員會任期內,各界別分組的當然委員名額,以及由提名或選舉產生的委員名額均維持不變。就各界別分組在本屆選舉委員會界別分組一般選舉中應以選舉產生的委員數目,請以總選舉事務主任根據《選舉管理委員會(選舉程序)(選舉委員會)規例》(第54II章)第4(3)條在憲報刊登的公告為準。

Composition of Election Committee

(Section 2 of Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569))

The information in this Appendix is for reference only.

For the number of members to be elected from each subsector in the 2021 Election Committee Subsector Ordinary Elections, please refer to the gazette notice relevant to the above election to be published by the Chief Electoral Officer.

First Sector

Item	Subsector	Number of ex-officio members (Note)	Number of members to be nominated	Number of members to be elected (Note)
1.	Catering	0	0	16
2.	Commercial (first)	0	0	17
3.	Commercial (second)	0	0	17
4.	Commercial (third)	0	0	17
5.	Employers' Federation of Hong Kong	0	0	15
6.	Finance	0	0	17
7.	Financial services	0	0	17
8.	Hotel	0	0	16
9.	Import and export	0	0	17
10.	Industrial (first)	0	0	17
11.	Industrial (second)	0	0	17
12.	Insurance	0	0	17
13.	Real estate and construction	0	0	17
14.	Small and medium enterprises	0	0	15
15.	Textiles and garment	0	0	17
16.	Tourism	0	0	17
17.	Transport	0	0	17
18.	Wholesale and retail	0	0	17

Second Sector

		Number of	Number of members	Number of members
Item	Subsector	ex-officio members	to be nominated	to be elected (Note)
		(Note)		
1.	Accountancy	0	15	15
2.	Architectural, surveying, planning and	15	0	15
	landscape			
3.	Chinese medicine	0	15	15
4.	Education	16	0	14
5.	Engineering	15	0	15
6.	Legal	6	9	15
7.	Medical and health services	15	0	15
8.	Social welfare	15	0	15
9.	Sports, performing arts, culture and	0	15	15
	publication			
10.	Technology and innovation	0	15	15

Third Sector

		Number of		Number of members
Item	Subsector	ex-officio members	to be nominated	to be elected (Note)
		(Note)		
1.	Agriculture and fisheries	0	0	60
2.	Associations of Chinese fellow townsmen	0	0	60
3.	Grassroots associations	0	0	60
4.	Labour	0	0	60
5.	Religious	0	60	0

Fourth Sector

		Number of	Number of members	Number of members
Item	Subsector	ex-officio members	to be nominated	to be elected (Note)
		(Note)		
1.	Members of the Legislative Council	90	0	0
2.	Heung Yee Kuk	0	0	27
3.	Representatives of associations of Hong	0	27	0
	Kong residents in the Mainland			
4.	Representatives of members of Area	0	0	76
	Committees, District Fight Crime			
	Committees, and District Fire Safety			
	Committees of Hong Kong and Kowloon			
5.	Representatives of members of Area	0	0	80
	Committees, District Fight Crime			
	Committees, and District Fire Safety			
	Committees of the New Territories			

Fifth Sector

		Number of	Number of members	Number of members
Item	Subsector	ex-officio members	to be nominated	to be elected (Note)
		(Note)		
1.	Hong Kong Special Administrative Region	190	0	0
	("HKSAR") deputies to the NPC and			
	HKSAR members of the CPPCC National			
	Committee			
	("NPC and CPPCC Subsector")			
2.	Representatives of Hong Kong members of	0	0	110
	relevant national organisations			

Note: A HKSAR deputy to the National People's Congress or a HKSAR member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference may register as an ex-officio member in a subsector other than the NPC and CPPCC Subsector (with exception of Legislative Council Subsector, Religious Subsector and Representatives of Associations of Hong Kong Residents in the Mainland Subsector) by virtue of section 5I(4) of the Schedule to the Chief Executive Election Ordinance (Cap. 569). In these cases, the number of ex-officio member of that subsector will be increased and the number of seats of that subsector to be returned by election will be reduced accordingly. Within the same term of office of the Election Committee, the number of ex-officio members, and members to be returned by nomination or election shall remain unchanged. For the number of members to be returned by election by each subsector in this Election Committee Subsector Ordinary Elections, please refer to the gazette notice to be published by the Chief Electoral Officer pursuant to section 4(3) of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 5411).